

约翰三书

3 John

前言和感恩

- 1 作长老的写信给亲爱的该犹、就是我诚心所爱的。
- 2 亲爱的兄弟阿、我愿你凡事兴盛、身体健壮、正如你的灵魂兴盛一样。
- 3 有弟兄来证明你心里存的真理、正如你按真理而行、我就甚喜乐。
- 4 我听见我的儿女们按真理而行、我的喜乐就没有比这个大的。

称赞该犹

- 5 亲爱的兄弟阿、凡你向作客旅之弟兄所行的、都是忠心的。
- 6 他们在教会面前证明了你的爱、你若配得过神、帮助他们往前行、这就好了。
- 7 因他们是为主的名〔原文作那名〕出外、对于外邦人一无所取。
- 8 所以我们应该接待这样的人、叫我们与他们一同为真理作工。

责备丢特腓

- 9 我曾略略的写信给教会、但那在教会中好为首的丢特腓不接待我们。
- 10 所以我若去、必要题说他所行的事、就是他恶言妄论我们、还不以为足、他自己不接待弟兄、有人愿意接待、他也禁止、并且将接待弟兄的人赶出教会。
- 11 亲爱的兄弟阿、不要效法恶、只要效法善。行善的属乎神、行恶的未曾见过神。

行善的底米丢

- 12 底米丢行善、有众人给他作见证、又有真理给他作见证、就是我们也给他作见证、你也知道我们的见证是真的。

结语

- 13 我原有许多事要写给你、却不愿意用笔墨写给你。
- 14 但盼望快快的见你、我们就当面谈论。
- 15 愿你平安。众位朋友都问你安。请你替我按著姓名问众位朋友安。

Introduction and Thanksgiving

1:1 From the elder, to Gaius my dear brother, whom I love in truth. 1:2 Dear friend, I pray that all may go well with you and that you may be in good health, just as it is well with your soul. 1:3 For I rejoiced greatly when the brothers came and testified to your truth, just as you are living according to the truth.

1:4 I have no greater joy than this: to hear that my children are living according to the truth.

The Charge to Gaius

1:5 Dear friend, you demonstrate faithfulness by whatever you do for the brothers (even though they are strangers). 1:6 They have testified to your love before the church. You will do well to send them on their way in a manner worthy of God. 1:7 For they have gone forth on behalf of "The Name," accepting nothing from the pagans. 1:8 Therefore we ought to support such people, so that we become coworkers in cooperation with the truth.

Diotrephes the Troublemaker

1:9 I wrote something to the church, but Diotrephes, who loves to be first among them, does not acknowledge us. 1:10 Therefore, if I come, I will call attention to the deeds he is doing—the bringing of unjustified charges against us with evil words! And not being content with that, he not only refuses to welcome the brothers himself, but hinders the people who want to do so and throws them out of the church! 1:11 Dear friend, do not imitate what is bad but what is good. The one who does good is of God; the one who does what is bad has not seen God.

Worthy Demetrius

1:12 Demetrius has been testified to by all, even by the truth itself. We also testify to him, and you know that our testimony is true.

Conclusion

1:13 I have many things to write to you, but I do not wish to write to you with pen and ink. 1:14 But I hope to see you right away, and we will speak face to face. 1:15 Peace be with you. The friends here greet you. Greet the friends there by name.